

INSTRUCTIONS FOR USE

SomnoDent AVANT[®]

RxOnly

NAM

English
Français
Español

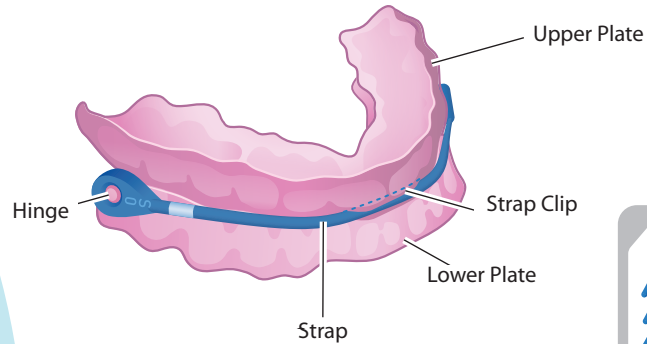
 *SomnoMed*[®]

Thank you for selecting SomnoDent Avant

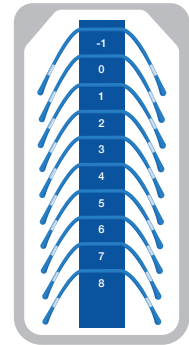
These instructions provide you with important information on the correct use and care of your SomnoDent Avant (hereafter referred to as “device”).



Important: Please read this entire guide carefully before using your device. Contact your dental sleep professional should you have any questions.



Storage Container



Strap Kit

*Kit size may vary

Indications for use

The SomnoDent Avant is intended for the treatment of night-time snoring and mild to moderate obstructive sleep apnea in patients 18 years of age or older.

Contraindications

These devices are contraindicated for patients who:

- » Have central sleep apnea
- » Have severe respiratory disorders
- » Have temporomandibular joint dysfunction (TMJ)
- » Have loose teeth
- » Have advanced periodontal disease
- » Are under 18 years of age

Precautions

Dentists should consider the medical history of the patient, including history of asthma, breathing, or respiratory disorders, or other relevant health problems, and refer the patient to the appropriate healthcare provider before prescribing the device.

Warnings

Use of these devices may cause:

- » Tooth movement and changes in occlusion
- » TMJ pain or tenderness
- » Obstruction of oral breathing
- » Excessive salivation
- » Gingival or dental soreness

Before first use

Before first use, thoroughly clean your device by following the cleaning instructions in this manual.

Possible side effects

You may experience some temporary side effects such as sore jaw joints, increased salivation, dry mouth, sore teeth, irritation of the soft tissue in the mouth and/or a slight change in bite.

These possible side effects should diminish within an hour of removing your device. If any of these side effects continue, contact your dental sleep professional and maintain regular sleep dental check-ups.

Changes in bite or jaw stiffness and pain upon removal of your device may be alleviated with clenching exercises. To assist with these exercises, use a SomnoMed Morning Repositioner or chew gum upon removal of your device. The Morning Repositioner is supplied separately. Please contact your dental sleep professional for more information.

Using your device

Important

- » Keep your device away from pets and small children
- » Always follow maintenance instructions for cleaning and care of your device
- » You may initially experience a mild plastic smell or taste. This will disappear with use
- » If any device components are damaged or broken, halt use to avoid injuries such as choking or laceration
- » If the strap is creased or deformed, it should be discarded and replaced before further use of the device

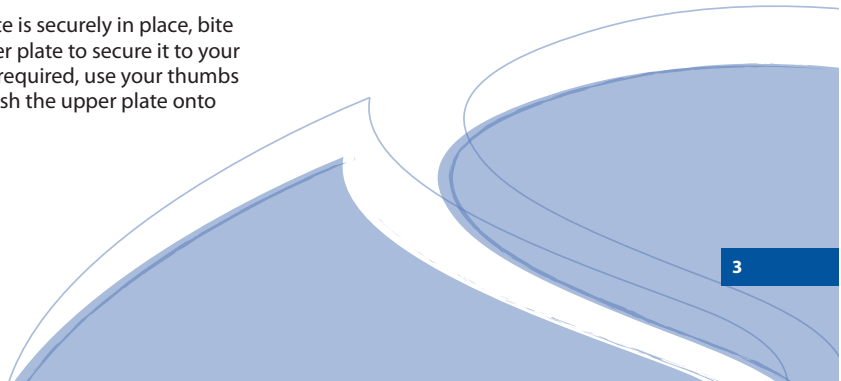
Fitting your device

Check the strap is properly attached to the upper and lower plates before fitting your device. Please refer to the section “Fitting the strap to your device” to learn how to correctly attach the strap.

1. Hold the upper and lower plates together and gently mount the lower plate to your bottom row of teeth.
2. Press down on the plate with your index fingers on both sides to ensure the fit is secure and comfortable.
3. Once the lower plate is securely in place, bite down into the upper plate to secure it to your top row of teeth. If required, use your thumbs on both sides to push the upper plate onto your teeth.

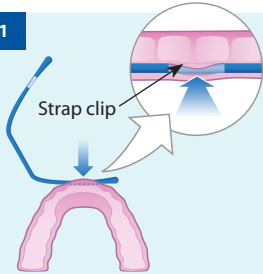
Removing your device

1. Disengage the lower plate from the teeth first. Use your thumbs on both sides to push the plate upwards.
2. Gently pull the upper plate down using both index fingers and thumbs. Remove the entire device from your mouth in one motion.



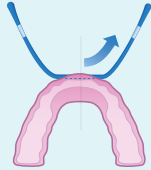
Fitting the strap to your device

STEP 1



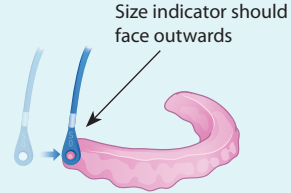
- (a) Locate the white section at the end of the strap. This section is slightly thinner to enable it to fit into the strap clip.
- (b) Press this white section into the strap clip located on the upper plate as shown above.

STEP 2



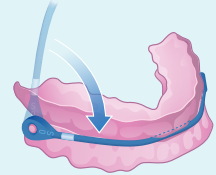
- Slide the strap through the strap clip until its center is inside the clip.
- TIP!** Use a soft toothbrush to clear any obstruction on the strap, strap clip, or hinge prior to fitting.

STEP 3



- (a) Connect the strap by holding it in an upright position with the size indicator facing outwards.
- (b) Hold the lower plate horizontal. Use your thumb to press the right strap hole onto the right hinge on the lower plate.
- (c) Keep the strap vertical and lower plate horizontal. Repeat this process to connect the left strap hole to the left hinge.

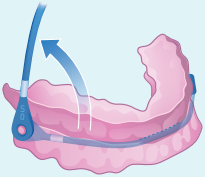
STEP 4



- Close the upper and lower plates together to lock the strap onto the hinges.

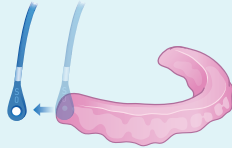
Removing the strap from your device

STEP 1



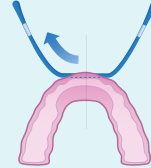
- (a) Remove the device from your mouth.
- (b) To remove the strap, lift the upper plate away from the lower plate until the strap is in an upright position.

STEP 2



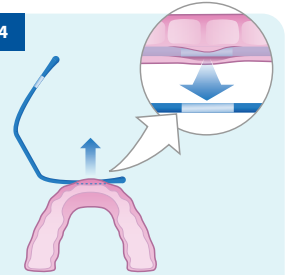
- (a) Keep the strap upright and the lower plate horizontal. Pull the right strap hole off the right hinge.
- (b) Repeat for the left hinge.

STEP 3



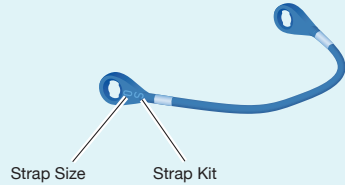
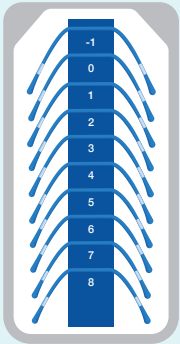
Slide the strap through the strap clip until the end of the strap is reached.

STEP 4



Pull the strap out of the strap clip.

Strap Kits



Available Strap Kits

Strap Kits [#]	S, M, L
Strap Sizes	-1, 0*, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

([#]) – Each device includes one strap kit

(*) – Default starting strap

The strap kit issued with your device is the one determined to best suit your jaw size. The above table displays the various strap kits available and the strap sizes included in each kit. The * symbol indicates the default strap size that is initially attached to your device. The default strap size sets the starting position that has been determined by your dental sleep professional.

Adjusting your device



Decreasing Strap Size



Increasing Strap Size

Your device is supplied with a strap kit that contains 10 different strap sizes. Each increase in strap size extends the device's mandibular advancement by 1 mm. Each decrease in strap size reduces the device's mandibular advancement by 1 mm.

Important:

- » Your dental sleep professional will prescribe the strap size that is correct for your therapy.
- » The strap will contour to the unique shape of your device during the first week or two of wear. During this time there may be slight changes in the device's mandibular advancement. This is normal for a new strap and does not continue after the strap has contoured to your device.

Cleaning

Clean your device immediately after each use.

1. Rinse in cold or lukewarm water with a temperature no greater than 45°C/113°F.
2. Clean with a soft toothbrush and mild liquid soap.
3. Rinse well in cold or lukewarm water.

SomnoMed recommends using SomTabs, cleaning tablets specially formulated to clean oral devices. SomTabs clean hard to reach areas to effectively eliminate odors.

TIP! For easier access to all surfaces while cleaning, you may need to remove the strap.

Caution

- » Never use hot or boiling water on your device
- » Do not use toothpaste as it contains abrasives that may damage your device
- » Do not use mouthwash to clean your device
- » Do not use ultrasonic cleaning
- » Do not use organic solvents like ethanol, acetone, etc
- » Do not expose your strap to denture cleansers for more than 30 minutes each week

Storage

Use the storage container supplied with the lid off to store your device. Ensure the storage container is clean and dry. Store your device out of direct sunlight.

Important: Do not store your strap in water or other liquid.

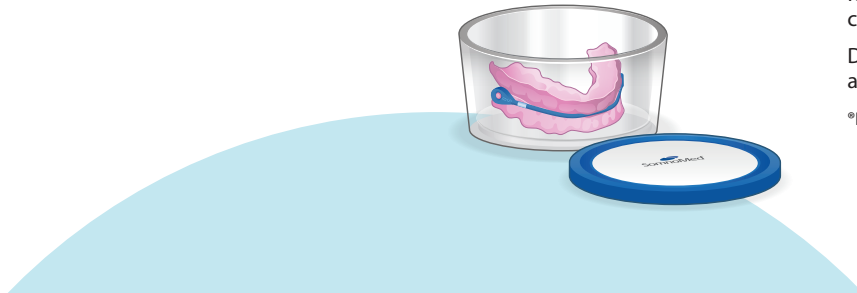
Maintaining the appearance of your device

To reduce the possibility of discoloration, always brush your teeth thoroughly before use. Do not smoke or drink coffee, tea, colas or wine with your device in place.

Amalgam fillings or the use of Pyralvex® (a solution for mouth ulcers and denture irritation) may cause discoloration of your device over time.

Discoloration of the material will not adversely affect the performance or life of your device.

*Pyralvex is a trademark and brand of Meda AB, Sweden.



Traveling

Protect your device when traveling by using the supplied storage container. Ensure your device is thoroughly clean and dry before storing.

Important: Do not travel with your device stored in water or any other liquid.

Regular Inspection

Regularly inspect your device for signs of damage, including cracking. If your device is damaged or broken, it must no longer be used. This will avoid injuries, such as choking or laceration.

If your device is damaged, immediately contact your dental sleep professional. They will arrange for your device to be repaired by an authorized SomnoMed facility.

Warranty

During the warranty period for material defects applicable in the end consumer's country, SomnoMed shall assume responsibility for the warranty for material defects (but not for damage to the contractual merchandise by the end consumer).

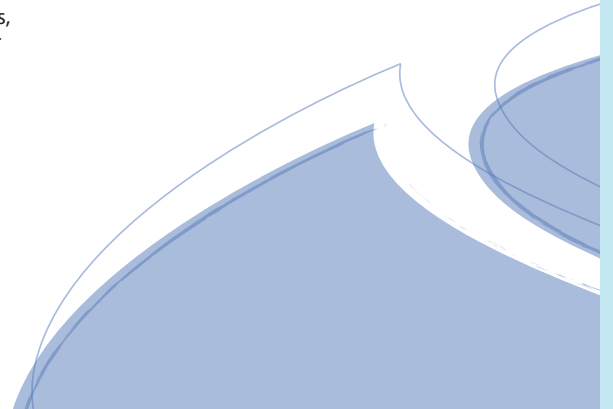
Refer to www.somnomed.com for the latest information on SomnoMed's warranty policy.

The warranty does not cover damage from improper use, abuse, pet chewing, exposure to excessive heat, exposure to caustic cleaners, or where dental work is completed post order placement.

Returning your device

Warranty repair work can only be completed by an authorized SomnoMed facility. You must return your device through your dental sleep professional. Do not return your device directly to SomnoMed.

Do not include any accessories with your return. New accessories will not be issued with device repairs.

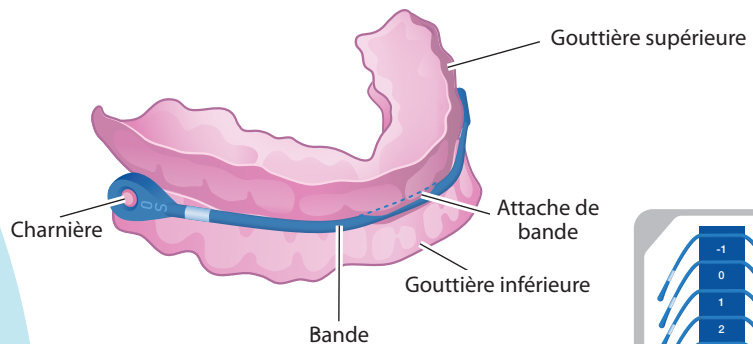


Merci d'avoir choisi SomnoDent Avant

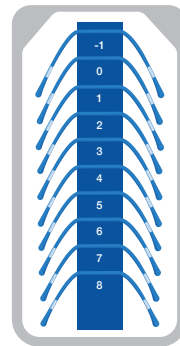
Ce mode d'emploi vous fournit des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien appropriés de votre SomnoDent Avant (ci-après dénommé « appareil »).



Important : Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce guide avant d'utiliser votre appareil. Si vous avez des questions, contactez votre spécialiste en médecine dentaire du sommeil.



Boîtier de rangement



Ensemble de bandes

*La taille de la trousse peut varier

Indications d'utilisation

Le SomnoDent Avant est destiné au traitement du ronflement nocturne et de l'apnée obstructive du sommeil légère à modérée chez les patients âgés de 18 ans ou plus.

Contre-indications

Ces appareils sont contre-indiqués chez les patients qui présentent les conditions suivantes :

- » Une apnée centrale du sommeil
- » Des troubles respiratoires sévères
- » Un dysfonctionnement de l'articulation temporo-mandibulaire (ATM)
- » Des dents déchaussées
- » Une maladie parodontale à un stade avancé
- » Un âge inférieur à 18 ans

Précautions

Les dentistes doivent prendre en compte les antécédents médicaux du patient, y compris les antécédents d'asthme, de troubles respiratoires ou d'autres problèmes de santé pertinents, et orienter le patient vers le prestataire de soins de santé approprié avant de prescrire l'appareil.

Avertissements

L'utilisation de ces appareils peut provoquer :

- » Des mouvements des dents et modifications de l'occlusion
- » Une douleur ou sensibilité de l'articulation temporo-mandibulaire
- » Une obstruction de la respiration buccale
- » Une salivation excessive
- » Des douleurs gingivales ou dentaires

Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement votre appareil en suivant les instructions de nettoyage de ce manuel.

Effets secondaires possibles

Vous pouvez ressentir certains effets secondaires temporaires tels que des douleurs dans les articulations de la mâchoire, une salivation accrue, une sécheresse de la bouche, des douleurs dentaires, une irritation des tissus mous de la bouche et/ou une légère modification de l'occlusion.

Ces effets secondaires éventuels devraient s'atténuer dans l'heure qui suit le retrait de l'appareil. Si l'un de ces effets secondaires persiste, contactez votre spécialiste en médecine dentaire du sommeil et faites des contrôles dentaires réguliers.

Les modifications de l'occlusion ou la raideur de la mâchoire et la douleur lors du retrait de l'appareil peuvent être soulagées par des exercices de serrage des mâchoires. Pour vous aider dans ces exercices, utilisez un repositionneur SomnoMed Morning ou mâchez une gomme lorsque vous retirez votre appareil. Le repositionneur du matin est fourni séparément. Veuillez contacter votre spécialiste en médecine dentaire du sommeil pour plus d'informations.

Utilisation de votre appareil

Important

- » Tenez votre appareil à l'écart des animaux domestiques et des jeunes enfants.
- » Suivez toujours les instructions de maintenance pour le nettoyage et l'entretien de votre appareil.
- » Lors des premières utilisations, vous pourrez remarquer une légère odeur ou un léger goût de plastique, mais cela disparaîtra à l'usage.
- » Si l'un des composants de l'appareil est endommagé ou cassé, cessez de l'utiliser afin d'éviter des blessures telles qu'un étouffement ou une lacération.
- » Si la bande est pliée ou déformée, elle doit être jetée et remplacée avant toute nouvelle utilisation de l'appareil.

Mise en place de l'appareil

Vérifiez que la bande est correctement fixée aux gouttières supérieure et inférieure avant de mettre en place votre appareil. Reportez-vous à la section « Fixation de la bande sur votre appareil » pour savoir comment attacher correctement la bande.

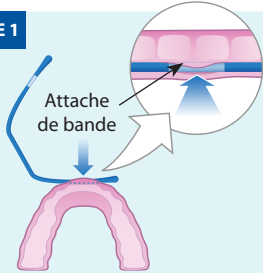
1. Maintenez les gouttières supérieure et inférieure ensemble et montez délicatement la gouttière inférieure sur votre rangée de dents du bas.
2. Appuyez sur la gouttière avec vos index des deux côtés pour vous assurer que l'ajustement est sûr et confortable.
3. Une fois que la gouttière inférieure est bien en place, mordez dans la gouttière supérieure pour la fixer aux dents du haut. Si nécessaire, poussez la gouttière supérieure vers vos dents avec vos pouces des deux côtés.

Retrait de l'appareil

1. Retirez d'abord la gouttière inférieure des dents. Poussez la gouttière vers le haut avec vos pouces des deux côtés.
2. Tirez doucement la gouttière supérieure vers le bas à l'aide de l'index et du pouce. Retirez l'ensemble de l'appareil de votre bouche en un seul mouvement.

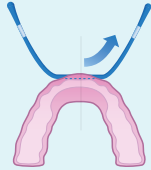
Fixation de la bande sur votre appareil

ÉTAPE 1



- (a) Localisez la partie blanche de l'extrémité de la bande. Cette partie est légèrement plus fine pour pouvoir s'insérer dans l'attache.
- (b) Appuyez sur cette partie blanche dans l'attache située sur la gouttière supérieure comme indiqué ci-dessus.

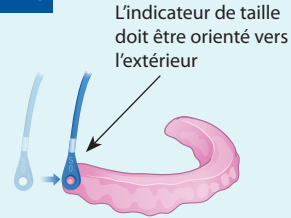
ÉTAPE 2



Faites glisser la bande dans l'attache jusqu'à ce que son centre se trouve à l'intérieur de l'attache.

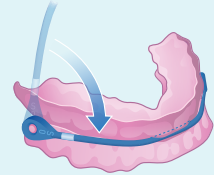
ASTUCE! Utilisez une brosse à dents souple pour éliminer tout débris sur la bande, l'attache ou la charnière avant le montage.

ÉTAPE 3



- (a) Fixez la bande en la tenant en position verticale, l'indicateur de taille étant orienté vers l'extérieur.
- (b) Maintenez la gouttière inférieure horizontale. Utilisez votre pouce pour enfoncer le trou droit de la bande sur la charnière droite de la gouttière inférieure.
- (c) Maintenez la bande en position verticale et la gouttière inférieure en position horizontale. Répétez cette opération pour fixer le trou gauche de la bande dans la charnière gauche.

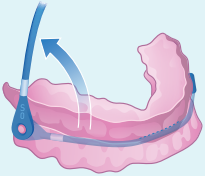
ÉTAPE 4



Fermez les gouttières supérieure et inférieure ensemble pour assujettir la bande.

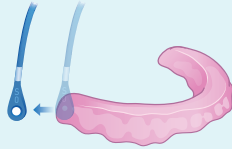
Retirer la bande de votre appareil

ÉTAPE 1



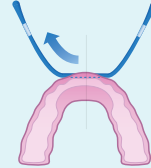
- (a) Retirez l'appareil de votre bouche.
- (b) Pour retirer la bande, soulevez la gouttière supérieure en l'éloignant de la gouttière inférieure jusqu'à ce que la bande soit en position verticale.

ÉTAPE 2



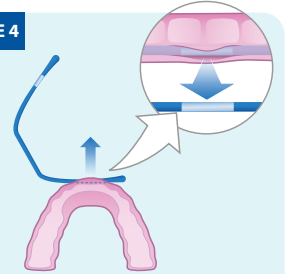
- (a) Maintenez la bande en position verticale et la gouttière inférieure en position horizontale. Retirez le trou droit de la bande hors de la charnière droite.
- (b) Répétez l'opération pour la charnière gauche.

ÉTAPE 3



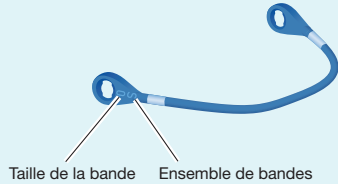
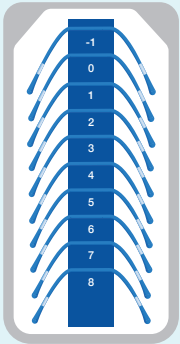
Faites glisser la bande dans l'attache jusqu'à atteindre l'extrémité de la bande.

ÉTAPE 4



Retirez la bande de l'attache.

Ensemble de bandes



Ensemble de bandes disponibles

Ensemble de bandes P, M, G

Tailles des bandes -1, 0*, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

(*) – Chaque appareil comprend un ensemble de bandes

(*) - Bande de départ par défaut

L'ensemble de bandes fourni avec votre appareil est celui qui convient le mieux à la taille de votre mâchoire. Le tableau ci-dessus présente les différents ensembles de bandes disponibles et les tailles de bandes comprises dans chaque ensemble. Le symbole * indique la taille de la bande par défaut qui est initialement fixé à votre appareil. La taille de bande par défaut définit la position de départ qui a été déterminée par votre spécialiste en médecine dentaire du sommeil.

Réglage de l'appareil



Diminution de la taille
de la bande



Augmentation de la
taille de la bande

Votre appareil est fourni avec un ensemble de bandes qui contient 10 bandes de tailles différentes. Chaque augmentation de la taille de bande augmente l'avancement mandibulaire de l'appareil de 1 mm. Chaque diminution de la taille de bande réduit l'avancement mandibulaire de l'appareil de 1 mm.

Important :

- » Votre spécialiste en médecine dentaire du sommeil vous prescrira la taille de bandes adaptée à votre traitement.
- » La bande épousera la forme unique de votre appareil au cours des deux premières semaines de port. Pendant cette période, il peut y avoir de légers changements dans l'avancement mandibulaire de l'appareil. Ceci est normal pour une bande neuve et ne se produit plus une fois que la bande s'est adaptée à votre appareil.

Nettoyage

Nettoyez votre appareil immédiatement après chaque utilisation.

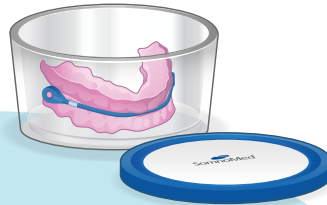
1. Rincez à l'eau froide ou tiède (la température ne doit pas dépasser 45 °C/113 °F).
2. Nettoyez avec une brosse à dents souple et un savon liquide doux.
3. Rincez abondamment à l'eau froide ou tiède.

SomnoMed recommande l'utilisation de SomTabs, des comprimés de nettoyage spécialement conçus pour nettoyer les dispositifs oraux. SomTabs nettoie les zones difficiles d'accès pour éliminer efficacement les odeurs.

ASTUCE! Pour faciliter l'accès à toutes les surfaces lors du nettoyage, il peut être nécessaire de retirer la bande.

Attention

- » N'utilisez jamais d'eau chaude ou bouillante sur votre appareil
- » N'utilisez pas de dentifrice car il contient des abrasifs qui peuvent endommager votre appareil
- » N'utilisez pas de bain de bouche pour nettoyer votre appareil
- » N'utilisez pas le nettoyage par ultrasons
- » N'utilisez pas de solvants organiques tels que l'éthanol, l'acétone, etc.
- » N'exposez pas votre bande à des nettoyants pour prothèses dentaires pendant plus de 30 minutes par semaine



Rangement

Utilisez le boîtier de rangement fourni, sans le couvercle, pour ranger votre appareil. Veillez à ce que le boîtier de stockage soit propre et sec. Conservez votre appareil à l'abri de la lumière directe du soleil.

Important : Ne rangez pas votre bande dans de l'eau ou un autre liquide.

Apparence de votre appareil

Pour réduire le risque de décoloration, il convient de toujours se brosser soigneusement les dents avant utilisation. Ne fumez pas et ne buvez pas de café, de thé, de cola ou de vin lorsque votre appareil est en place.

Les amalgames ou l'utilisation de Pyralvex® (une solution pour les aphtes et l'irritation des prothèses) peuvent entraîner une décoloration de votre appareil au fil du temps.

La décoloration du matériau n'affectera pas négativement les performances ou la durée de vie de votre appareil.

*Pyralvex est une marque déposée et une marque de Meda AB, Suède.

Voyages

Protégez votre appareil lors de vos déplacements en utilisant le boîtier de rangement fourni. Veillez à ce que votre appareil soit parfaitement propre et sec avant de le ranger.

Important : Ne voyagez pas avec votre dispositif rangé dans de l'eau ou tout autre liquide.

Inspection régulière

Inspectez régulièrement votre appareil pour détecter tout signe de dommage, y compris les fissures. Si votre appareil est endommagé ou cassé, il ne doit plus être utilisé. Cela permet d'éviter les blessures, telles que l'étouffement ou la laceration.

Si votre appareil est endommagé, contactez immédiatement votre spécialiste en médecine dentaire du sommeil. Ils prendront les dispositions nécessaires pour que votre dispositif soit réparé par un centre SomnoMed agréé.

Garantie

Pendant la période de garantie pour les défauts matériels applicable dans le pays du consommateur final, SomnoMed assume la responsabilité de la garantie pour les défauts matériels (mais pas pour les dommages causés à la marchandise contractuelle par le consommateur final).

Consultez le site www.somnomed.com pour obtenir les informations les plus récentes sur la politique de garantie de SomnoMed.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un abus, du mâchonnement par un animal de compagnie, d'une exposition à une chaleur excessive, d'une exposition à des nettoyants caustiques, ou lorsque des soins dentaires ont été effectués après la passation de la commande.

Renvoi de l'appareil

Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre SomnoMed agréé. Vous devez renvoyer votre dispositif par l'intermédiaire de votre spécialiste en médecine dentaire du sommeil. Ne renvoyez pas votre dispositif directement à SomnoMed.

Ne joignez aucun accessoire à votre retour. Les réparations de dispositif ne donnent pas lieu à la fourniture de nouveaux accessoires.

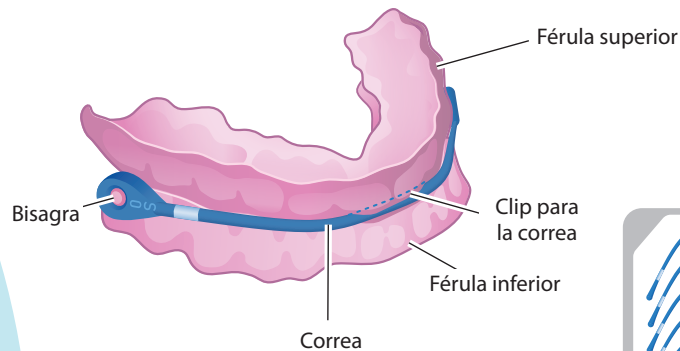


Muchas gracias por elegir SomnoDent Avant

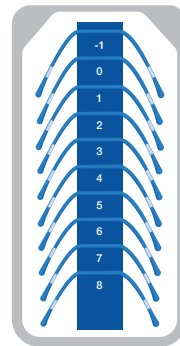
Estas instrucciones le ofrecen información importante sobre el uso y el cuidado correctos del SomnoDent Avant (que de ahora en adelante llamaremos “dispositivo”).



Importante: Antes de usar su dispositivo, lea esta guía detenidamente y por completo. Si tiene alguna pregunta, contacte a su odontólogo especialista en medicina del sueño.



Estuche de conservación



Kit de correas

*Puede que el tamaño del kit varíe.

Indicaciones de uso

El SomnoDent Avant está indicado para el tratamiento de ronquidos nocturnos y casos de leves a moderados de apnea del sueño obstructiva en pacientes mayores de 18 años.

Contraindicaciones

Estos dispositivos están contraindicados en pacientes que:

- » Tengan apnea central del sueño
- » Tengan trastornos respiratorios severos
- » Tengan disfunción de la articulación temporomandibular (ATM)
- » Tengan dientes flojos
- » Tengan enfermedad periodontal avanzada
- » Sean menores de 18 años

Precauciones

Los odontólogos deberán tomar en cuenta los antecedentes médicos del paciente — incluidos sus antecedentes de asma, trastornos respiratorios u otros problemas de salud importantes— y remitirlo al proveedor médico adecuado antes de recetar el dispositivo.

Advertencias

El uso de estos dispositivos podría causar:

- » Movimiento de los dientes y alteraciones de la oclusión
- » Dolor de la ATM (espontáneo o a la palpación)
- » Obstrucción de la respiración bucal
- » Salivación excesiva
- » Dolor gingival o dental

Antes del primer uso

Antes de usar su dispositivo por vez primera, límpielo a fondo según las instrucciones de limpieza indicadas en este manual.

Posibles efectos secundarios

Podría haber algunos efectos secundarios pasajeros, como dolor en las articulaciones mandibulares, aumento de la salivación, sequedad bucal, dolor de dientes, irritación de los tejidos blandos de la boca y/o ligeros cambios en la mordida.

Estos posibles efectos secundarios deberían disminuir en cuestión de una hora después de extraer el dispositivo de la boca. Si alguno de estos efectos secundarios persiste, póngase en contacto con su odontólogo especialista en medicina del sueño y acuda a consultas periódicas con este profesional.

Las alteraciones de la mordida o la rigidez mandibular y el dolor al extraer el dispositivo podrían aliviarse haciendo ejercicios para apretar la mandíbula. Le será más fácil hacer estos ejercicios poniéndose un posicionador matutino SomnoMed Morning Repositioner o mascando chicle después de quitarse el dispositivo. El Morning Repositioner se vende por separado. Para obtener más información, comuníquese con su odontólogo especialista en medicina del sueño.

Uso del dispositivo

Importante

- » Mantenga el dispositivo alejado de mascotas y niños pequeños.
- » Siga siempre las instrucciones de mantenimiento para limpiar y cuidar su dispositivo.
- » Al principio quizás sienta un leve olor o sabor de plástico, que desaparecerá con el uso.
- » Si se daña o rompe algún componente del dispositivo, deje de usarlo para evitar lesiones como atragantamiento o desgarros.
- » Si la correa está arrugada o deformada, deséchela y reemplácela antes de seguir usando el dispositivo.

Colocación del dispositivo

Antes de colocarse el dispositivo, compruebe que la correa esté conectada correctamente a las férulas superior e inferior. En la sección “Colocación de la correa en el dispositivo” encontrará instrucciones para colocar la correa correctamente.

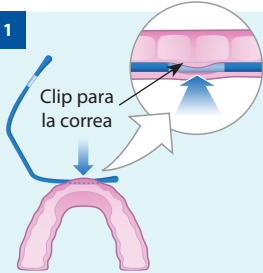
1. Sostenga las férulas superior e inferior juntas y coloque suavemente la férula inferior sobre la fila de dientes de abajo.
2. Presione la férula hacia abajo con los dedos índices a ambos lados, para cerciorarse de que esté firmemente encajada y que le quede cómoda.
3. Una vez que la férula inferior esté firmemente en su sitio, muerda la férula superior para afianzarla a la fila de dientes de arriba. Si es necesario, empuje la férula superior sobre los dientes con los pulgares, desde los dos lados.

Extracción del dispositivo

1. Desencaje primero la férula inferior de los dientes. Con los pulgares, empuje la férula hacia arriba desde los dos lados.
2. Con los dedos índices y los pulgares, tire suavemente de la férula superior hacia abajo. Sáquese el dispositivo completo de la boca en un solo movimiento.

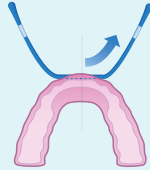
Colocación de la correa en el dispositivo

PASO 1



- (a) Localice la sección blanca que está en el extremo de la correa. Esta sección es ligeramente más delgada para permitir que quepa en el clip para la correa.
- (b) Presione esta sección blanca dentro del clip para la correa situado en la férula superior, como se muestra arriba.

PASO 2



Deslice la correa hasta llegar a la parte central del clip.

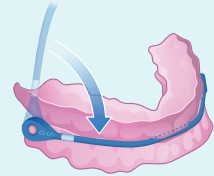
CONSEJO Antes de la colocación, despeje cualquier obstrucción que haya en la correa, su clip o la bisagra con ayuda de un cepillo de dientes blando.

PASO 3



- (a) Conecte la correa sujetándola en posición vertical, con el indicador de tamaño orientado hacia fuera.
- (b) Sujete la férula inferior en posición horizontal. Con el pulgar, presione el orificio derecho de la correa sobre la bisagra derecha de la férula inferior.
- (c) Mantenga la correa en posición vertical y la férula inferior en posición horizontal. Repita este proceso para conectar el orificio izquierdo de la correa a la bisagra izquierda.

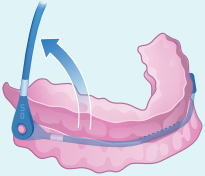
PASO 4



Junte las férulas superior e inferior para trabar la correa sobre las bisagras.

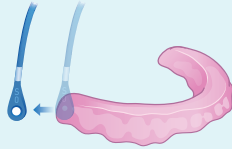
Extracción de la correa del dispositivo

PASO 1



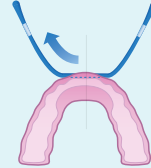
- (a) Sáquese el dispositivo de la boca.
- (b) Para quitar la correa, separe la férula superior de la inferior hasta que la correa se encuentre en posición vertical.

PASO 2



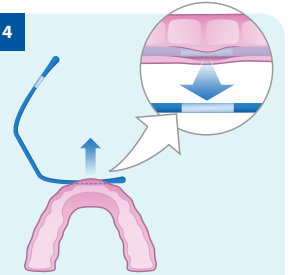
- (a) Mantenga la correa en posición vertical y la férula inferior en posición horizontal. Tire del orificio derecho de la correa fuera de la bisagra derecha.
- (b) Repita para la bisagra izquierda.

PASO 3



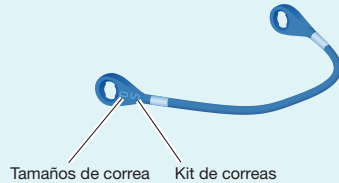
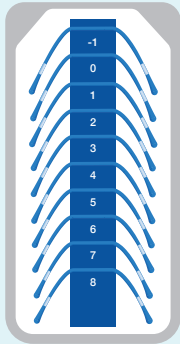
Deslice la correa por el clip hasta llegar al extremo de esta.

PASO 4



Tire de la correa para extraerla del clip.

Kits de correas



Kits de correas disponibles

Kits de correas [#]	S, M, L
Tamaños de correa	-1, 0*, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

(*) – Cada dispositivo incluye un kit de correas.

(*) – Correa de inicio preestablecida

El kit de correas enviado con su dispositivo es el que se considera más adecuado al tamaño de su mandíbula. En la tabla anterior se indican los diversos kits de correas disponibles y los tamaños que cada kit contiene. El símbolo * indica el tamaño de correa preestablecido que inicialmente está conectado a su dispositivo. El tamaño de correa preestablecido fija la posición de inicio que su odontólogo especialista en medicina del sueño haya determinado.

Ajuste del dispositivo



Su dispositivo viene con un kit que contiene 10 correas de distintos tamaños. Cada aumento o disminución de tamaño de correa extiende o reduce, respectivamente, el avance mandibular del dispositivo en 1 mm.

Importante:

- » Su odontólogo especialista en medicina del sueño le recetará la correa de tamaño correcto para su tratamiento.
- » La correa se moldeará a la forma individualizada del dispositivo durante la primera o segunda semana de uso. Durante este período podría haber ligeros cambios en el avance mandibular del dispositivo; esto es normal con una correa nueva, y cesará una vez que esta se haya moldeado al dispositivo.

Limpeza

Limpe el dispositivo inmediatamente después de cada uso.

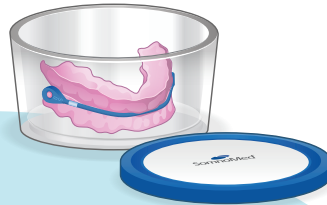
1. Enjuague con agua fría o templada (la temperatura no deberá superar los 45 °C/113 °F).
2. Limpe con un cepillo de dientes blando y jabón líquido suave.
3. Enjuague bien con agua templada o fría.

Para eliminar olores eficazmente, SomnoMed recomienda las tabletas de limpieza SomTabs, formuladas especialmente para limpiar dispositivos bucales y zonas de difícil acceso.

CONSEJO Para facilitar el acceso a todas las superficies durante la limpieza, quizás tenga que quitar la correa.

Cuidado

- » No esponga nunca el dispositivo a agua caliente o hirviendo.
- » No use pasta de dientes, ya que esta contiene abrasivos que podrían dañar el dispositivo.
- » No limpie el dispositivo con enjuague bucal.
- » No use limpiadores ultrasónicos.
- » No use solventes orgánicos como etanol, acetona, etc.
- » No esponga la correa a limpiadores de dentaduras postizas durante más de 30 minutos por semana.



Conservación

Guarde el dispositivo en el estuche de conservación que se suministra, dejándolo destapado. Cerciérese de que el estuche de conservación esté limpio y seco. Conserve el dispositivo al resguardo de la luz solar directa.

Importante: No conserve la correa en agua o ningún otro líquido.

Mantenimiento del aspecto del dispositivo

Para reducir la posibilidad de descoloración del dispositivo, cepílese siempre los dientes a fondo antes del uso. No fume ni beba café, té, refrescos de cola o vino mientras tenga el dispositivo puesto.

Con el tiempo, los empastes de amalgamas o el uso de Pyralvex® (solución para las úlceras bucales y la irritación por dentaduras postizas) podrían ocasionar la descoloración del dispositivo.

La descoloración del material no afectará adversamente el desempeño del dispositivo ni su vida útil.

®Pyralvex es una marca y un nombre comercial de Meda AB, Suecia.

Los viajes

Al viajar, coloque su dispositivo en el estuche de conservación que se suministra para protegerlo. Cerciérese de que el dispositivo esté completamente limpio y seco antes de guardarlo.

Importante: No viaje con el dispositivo sumergido en agua o ningún otro líquido.

Inspección periódica

Inspeccione periódicamente el dispositivo para detectar indicios de daños, como grietas. Si se daña o rompe el dispositivo, deje de usarlo para evitar lesiones como atragantamiento o desgarros.

Si se daña su dispositivo, contacte inmediatamente a su odontólogo especialista en medicina del sueño para que se encargue de hacerlo reparar por un centro autorizado por SomnoMed.

Garantía

Si durante el período de garantía surgen defectos en el material aplicables en el país del consumidor final, SomnoMed asumirá la responsabilidad de cubrir tales defectos (pero no cubrirá daños en la mercancía contractual causados por el consumidor final).

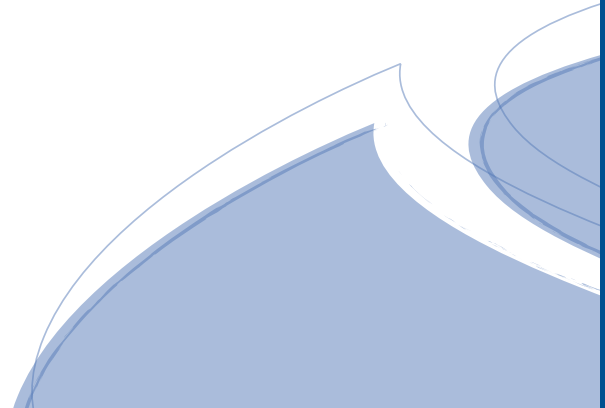
En www.somnomed.com encontrará la información más reciente sobre la política de garantía de SomnoMed.

La garantía no cubre daños causados por uso indebido; maltrato; mordiscos de mascotas; exposición a calor excesivo o a limpiadores cáusticos, o trabajos dentales realizados después de haber hecho el pedido.

Devolución del dispositivo

Los trabajos de reparación en el período de garantía solo podrán ser realizados por centros autorizados por SomnoMed. Usted deberá devolver el dispositivo a través de su odontólogo especialista en medicina del sueño. No devuelva su dispositivo directamente a SomnoMed.

No incluya ningún accesorio con su devolución. No se enviará ningún accesorio nuevo con los dispositivos reparados.





SomnoMed Philippines Inc.

Allegro Center, Level 3
2284 Pasong Tamo Extension
1231 Makati City, Philippines

SomnoMed Ltd.

Level 3, 20 Clarke Street
Crows Nest
NSW 2065 Australia

SomnoMed UK Limited

Compass Point Business Park,
Raleigh House,
14c Stocks Bridge Way, St Ives
PE27 5JL, United Kingdom



SomnoMed AG

Steinhauserstrasse 74
6300 Zug, Switzerland



SomnoMed France SAS

Les Espaces Mermoz
36 Impasse Louis Blériot
44150 Ancenis, France

SomnoMed Canada Inc.

221 Talbot Street West
Leamington
ON N8H 1N8, Canada

SomnoMed Inc.

Plano , TX 75024
United States of America

Visit somnomed.com
for worldwide locations.



Copyright © 2024 SomnoMed, All rights reserved.

SomnoMed, SomnoDent Avant are trademarks and/or registered trademarks of SomnoMed Ltd.

30ENFRES1-1004A (2025-03-05)